

# La berceuse de Tristan et Yseult

## chanson

Jean-Christophe CHENEVAL  
novembre 2011

pour quatuor à cordes et voix d'alto (ou mezzo-soprano)

On veillera à donner à cette pièce une interprétation théâtrale et truculente, sans toutefois tomber dans le burlesque. Les passages *Forte* se doivent d'être joués et chantés à la limite de l'outrageusement dramatique.

Tristan triste sort  
Est mort d'Amour  
Tristan triste mort  
D'un sort d'Amour

**Triste danse en Cornouailles**  
**Un glaive dans les entrailles**  
**L'amour a vaille que vaille**  
**Livré fatale bataille**

*La tragédie des amants*  
*Est tragique évidemment.*  
*La tragédie des amants*  
*Est tragique évidemment.*

Yseult clôt les yeux  
Et ainsi fut-il  
L'idylle de deux  
Amants sur leur île

**Triste danse en Cornouailles**  
**Un glaive dans les entrailles**  
**L'amour a vaille que vaille**  
**Livré fatale bataille**

*La tragédie des amants*  
*Est tragique évidemment.*

Triste danse en Cornouailles  
Un glaive dans les entrailles,  
Voilà la triste berceuse  
Que l'Amour entonne au vent  
La berceuse des amants  
Qu'Yseult chantait à Tristan  
Funeste berceuse que  
Chantait Tristan à Yseult.  
La berceuse des amants  
Qu'Yseult chantait à Tristan  
Funeste berceuse que  
Chantait Tristan à Yseult.

♩ = 76

chant

V1 arco

V2 arco

alto arco

vcelle arco

au talon

*f*

au talon arco pizz. simile

*p* *f*

long

*pp*

long

*pp*

au talon

*f*

*p* *f*

long

*pp*

comme une vielle à roue

*f*

long

*pp*

*Un peu plus lent  
doux, céleste,  
comme une fée bienveillante.*

5

*p* Ou Ou Ou Ou *mp* Tris-tan tris - te sort Est mort d'A-mour

*ppp* morendo, de + en + sul tasto

14

Tris - tan tris - te mort D'un sort d'A - mour Tris - tan tris - te sort Est mort d'A - mour

*mp* comme une boîte à musique pizz. ponticello

*mp* comme une boîte à musique pizz. ponticello

*p* sul tasto sotto voce

*ppp* comme une boîte à musique pizz. ponticello

*mp pp mp pp mp pp*

*Un peu plus vite  
tragique*

20

Tris - tan tris - te mort D'un sort d'A - mour Tris - te danse en Cor - nou - ail - les Un glai - ve dans les en - trail - les

*mp pp mp pp mp pp*

*ff* arco *f* arco pizz. simile *f*

25

L'a - mour a vail - le que vail - le Li - vré fa - ta - le ba - tail - le

*ff* 1. pizz. *ff* 1. pizz. 1. (pizz. main gauche) *ff*

29 <sup>2.</sup> *calme*

La tra-gé-die des a-mants Est tra-gique é-vi-dem-ment. La tra-gé-die des a-mants Est tra-gique é - vi - dem - ment.

*mp*

*p*

*ff*

*mp*

*pizz.*

*ff*

*ff*

*pizz.*

*p subito*

*p*

*ff*

*p subito*

*ff*

Tempo primo

34

comme une boîte à musique  
*pizz. ponticello*

*mp*

40

*doux, comme au début*

*Un peu plus vite  
tragique*

Yseult clôt les yeux Et ain-si fut-il L'i-dyl-le de deux A-mants sur leur île Tris-te danse en Cor-nouail-les Un glai-ve dans les en-trai-tes

*mp* *ff* *f subito*

arco *f subito* arco pizz. simile

*f subito* arco *f subito* arco *f subito*

*f subito*

48

L'a-mour a vail-le que vail-le Li-vré fa-ta-le ba-tail-le

*ff* *f subito*

arco *ff* pizz. *ff*

*ff* *ff*

Grave

52

La tra - gé - die des a - mants Est tra - gique é - vi - dem - ment.

*mf*

*p*

*p*

arco

*p subito*

*p subito*

pizz.

58

Tris - te danse en Cor - nou - ail - les Un glai - ve dans les en - trail - les, Voi - là la tris - te ber - ceu - se Que l'A - mour en - tonne au vent

*f*

*mp subito*

col legno battuto

*ff*

*pp*

arco

arco

*pp*

pizz.

*p*

*pp*

*p*

*ff*

col legno battuto

col legno battuto

col legno battuto

col legno battuto

*pp*

pizz.

*p*

64

La ber - ceu - se des a - mants Qu'Y - seult chan - tait à Tris - tan Fu - nes - te ber - ceu - se que Chan - tait Tris - tan à Y - seult.

(8<sup>va</sup>)

68

La ber - ceu - se des a - mants Qu'Y - seult chan - tait à Tris - tan Fu - nes - te ber - ceu - se que Chan - tait Tris - tan à Y - seult.

*tragique* *grave*

*f subito* *mf*

pizz. *p* *ff subito* *arco* *p subito*

*p* *ff subito* *arco* *p subito*

*pizz.* *ff subito* *arco* *p subito*

*pizz. + arco* *pizz.* *ff subito* *pp subito*

*+* *+* *+* *+*

*0* *0* *0* *0*

*ff subito* *pp subito*

*arco* *arco*

*III* *IV*

*pp subito* *pp subito*

72

The musical score is written for five staves. The top staff (treble clef) contains a whole note chord and rests for the remainder of the measure. The second and third staves (treble clefs) provide piano accompaniment. The second staff includes a pizzicato marking (*pizz.*) and a dynamic marking of *f* (forte) for a chord, followed by a dynamic marking of *p* (piano) for a melodic line. The third staff also includes a pizzicato marking (*pizz.*) and a dynamic marking of *f* for a chord, followed by a dynamic marking of *p* for a melodic line. The fourth and fifth staves (bass clefs) provide piano accompaniment with long notes and rests.